



HR IZJAVA O SVOJSTVIMA Prema Uredbi (EU) br. 305/2011  
EN DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO De acordo com o Regulamento (UE) n. 305/2011  
POR LEISTUNGSDEKLARATION Gemparass der Verordnung (EG) n. 305/2011  
FR DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Selon le règlement (EU) n. 305/2011

00060-CPR-2020/01/22

**1. Jedinствена identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Uređaj na kruto gorivo bez proizvodnje tople vode.**

Código identificador exclusivo para o tipo de produto: Aquecedor de ambiente queimando combustível sólido sem fornecimento de água quente.

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwassererzeugung.

Código de identificação único do tipo de produto: Système de chauffage à solid fuel sans production d'eau chaude.

**Tena - Tena N**

**2. Dica, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identifikacija građevnog proizvoda (Art. 11-4):**

Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção (Artigo 11-4):

Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts (Art. 11-4): Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction (Art. 11-4):

**Tena - Tena N**

**3. Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač:**

Uređaj na kruto gorivo za grijanje i dodatno zagrijavanje stambenih i javnih prostorija, tj. normalnog okruženja bez opasnosti od eksplozije i zapaljivih tvari, bez proizvodnje tople vode. Uređaj je predviđen za povremeno loženje.

**Uso pretendido ou usos do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, conforme previsto pelo fabricante:**

Romheater queimando combustível sólido para aquecimento e aquecimento adicional de quartos residenciais e sociais, ou seja, ambiente padrão sem risco de explosão e presença de substâncias voláteis, sem produção de água quente. Os recuperadores de calor são projetados para operação interrompida.

**Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts:**

Raumheizer für feste Brennstoffe für die Beheizung und unterstützende Beheizung von Wohn- und Sozialräumen konzipiert, für Standardumgebungen ohne Explosionsgefahr und Anwesenheit flüchtiger Substanzen bzw. Gás. Die Raumheizer sind für den Zeitbrandbetrieb ausgelegt.

**Uso ou usos prévus du produit de construction, em conformidade com a especificação técnica harmonizada aplicável:**

Système de chauffage à solid fuel pour habitations et spaces publics, c'est-à-dire des ambiances usuels sans substances inflammables et risque d'explosion, le tout sans production d'eau chaude. O sistema está conçu para uma utilização periódica.

**4. Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača (Art. 11-5):**

Nome, nome comercial registado ou marca registada e endereço de contacto do fabricante (artigo 11-5): Nome, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers (Art. 11-5): Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contacto do fabricante (Art. 11-5):

**Plamen doo** Njemačka 36, 34000 Požega, Hrvatska

**5. Ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika (Art. 12-2)**

Nome e endereço de contato do representante autorizado (Artigo 12-2)

Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten (Art. 12-2) Nom et

adresse de contact du mandataire (Art. 12-2)

--

**6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda (Prilog 5).**

Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da constância do desempenho do produto de construção (Anexo 5):

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts (Anlage 5):

Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction (Anexo 5):

**Sistema 3**

**7. Prijavljeni laboratorij:**

Laboratório notificado:

Mão de obra Benanntes:

Laboratoire notificado:

**1015**

Strojirenski zkušebni ustav sp  
Hudcova 424 / 56b, 621 00 Brno

**Broj probnog izvješća (sistema na osnovu 3):**

Número do relatório de teste (com base no Sistema 3).

Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3). Número do relatório de teste (de acordo com o Sistema 3).

**1015-CPR-30-13763 / 19 / TZ**

<b>8. Osnovna svojstva /</b> Declaração de serviços / Erklärte Leistungen / Performance déclaré					
<b>Usklađena tehnička specifikacija /</b> Especificações técnicas harmonizadas Harmonisierte technische Spezifikation / Spécifications			<b>EN 13240: 2001 / A2: 2004 / AC: 2007-08</b>		
<b>Bitne značajke /</b> Características essenciais / Wesentliche Merkmale / Caractéristiques essentielles				Svojstva / Performance / Leistung / Performances	
<b>Sigurnost od požara /</b> Segurança contra incêndio / Brandschutz / Sécurité incendie					
<b>Reakcija na vatru /</b> Resistência ao fogo / Feuerbeständigkeit / Résistance au feu				<b>A1</b>	
<b>Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala</b> Distância mínima dos materiais de combustível Mindestdbstand von brennbarem Materialien Distância mínima de segurança para materiais combustíveis		Pozadi traseira Rückseite arrière	Bočno lados Seite côté	Ispred frente Decke Vorderseite Avant Plafond	Iznad teto vagem piso Unterseite fundo
		milímetros <b>300</b>	<b>300</b>	<b>1000</b>	<b>1000</b>
<b>Rizik od ispadanja izgorenog drveta /</b> Rist de vazamento de combustível Gefahr Brennstoffaustritt / Risque de fuite de combustible				U skladu / Compliant Konform / Compliant	
<b>Temperatura Površinska /</b> Temperatura da superfície Oberflächentemperatur / Température de surface				U skladu / Compliant Konform / Compliant	
<b>Električna sigurnost /</b> Segurança elétrica Elektrische Sicherheit / Sécurité électrique				-	
<b>Pristupačnost i čišćenje /</b> Acessibilidade e limpeza Zugänglichkeit und Reinigung / Facilité d'accès et nettoyage				U skladu / Compliant Konform / Compliant	
<b>Ispuštanje produkata izgaranja - 13% O<sub>2</sub>(CO, prašina, NOx, CxHy)</b> Emissão de produtos de combustão - 13% O <sub>2</sub> (CO, poeira, NOx, CxHy) Emissão de von Verbrennungsprodukten - 13% O <sub>2</sub> (CO, Staub, NOx, CxHy) Emissão de produtos de combustão - 13% O <sub>2</sub> (CO, poussiere, NOx, CxHy)				<b>CO (0,09%)</b>	
				<b>poeira (34 mg / m<sup>3</sup>)</b>	
				<b>NOx (123 mg / m<sup>3</sup>)</b>	
				<b>CxHy (72 mg / m<sup>3</sup>)</b>	
<b>Maximalni radni tlak /</b> Pressão máxima de operação Maximaler Betriebsdruck / Pression maximale de service				-	
<b>Temperatura dima /</b> Temperatura dos fumos / Rauchgastemperatur / Température des fumées				<b>T (265 ouC)</b>	
<b>Mehanički otpor (za nošenje dimnjaka / dimovoda) /</b> Força mecânica (para apoiar a lareira) Mechanische Festigkeit (um der Kamin zu tragen / Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)				<b>NPD</b>	
<b>Izlazna snaga térmica</b> Performance térmica Termische Leistungen Termique de desempenho	<b>Nazivna snaga Snaga grijanja prostorije</b> Potência nominal Potência de saída do ambiente Nennleistung Der Umgebung gelieferte Leistung Puissance nominale Puissance rendue au milieu		<b>Snaga prenesena na vodu</b> Energia transferida para água DemWasser gelieferte Leistung Puissance rendue à l'eau		
<b>kW</b>	<b>9,5</b>		<b>-</b>		
<b>Stupanj iskorištenja /</b> Eficiência / Wirkungsgrad / Rendement				<b>η (80,5%)</b>	
<b>9. Svojstva proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s objavljenim svojstvom iz točke 8.</b> O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 está em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 e 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Os desempenhos dos produtos identificados nos pontos 1 e 2 estão de acordo com os desempenhos declarados no ponto 8.					

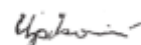
4. A presente declaração de desempenho é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante identificado no ponto 4.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

A presente declaração de desempenho é feita sob a responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Požega, 28.02.2020.

Igor Ujaković, chefe de desenvolvimento de produto



(Mjesto i datum izdavanja - Local e data de emissão - Ort  
und Datum der Ausstellung - Date et lieu d 'emissão)

Potpis, ime i funkcija - Nome, função e assinatura -  
Positionsbezeichnung - Nom, ponction et ignature